

L120

EPSON

EXCEED YOUR VISION

TR Buradan

HR Početni koraci

EL Ξεκινήστε εδώ

SR Počnite ovde

SL Začnite tukaj



412622200

© 2013 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Önce Bunu Okuyun / Διαβάστε πρώτα αυτό / Najprej preberite to / Najprije pročitajte ovo / Prvo pročitajte ovo

Bu üründe mürekkebin dikkatli kullanılması gerekir. Mürekkep tankları doluyken veya mürekkep doldurulurken mürekkep sıçrayabilir. Kiyafetinize veya eşyalarınıza mürekkep bulağırsa bu leke çıkmayabilir.

Σε αυτή τη συσκευή πρέπει να χειρίζεστε προσεκτικά το μελάνι. Όταν γεμίζετε ή ξαναγεμίζετε με μελάνι τα δοχεία, μπορεί να πεταχτεί μελάνι. Αν το μελάνι πέσει σε ρούχα ή αντικείμενα, ίσως να μην φεύγει.

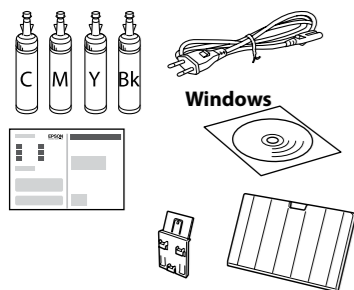
Pri rokovanju s črnilom za izdelek bodite previdni. Pri polnjenju oz. dolivanju posod s črnilom se lahko poškoduje. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.

Ovaj pišać zahtijeva pažljivo rukovanje tintom. Tinta se može prosuti pri punjenju ili dopuni spremnika tintom. Ako tinta dospje na odjeću i druge predmete, možda se neće moći skinuti.

Ovaj proizvod zahteva pažljivo rukovanje mastilom. Prilikom punjenja ili dopune spremišta mastilom mastilo može da prsne. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili druge stvari, moguće je da se ne skine.

⚠ **Önemli; donanımınızın zarar görmemesi için göz önünde bulundurulmalıdır.**
Σημαντικό: Πρέπει να το τηρείτε, προκειμένου να αποφύγετε την περίπτωση βλάβης στον εξοπλισμό.
Ρομπembno; upoštevajte, da preprečite poškodbe opreme.
Važno: treba slijediti ove upute kako bi se izbjeglo oštećenje opreme.
Važno; neophodno je obratiti pažnju kako bi se izbeglo oštećenje opreme.

1



İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Sadržaj zavisi od lokacije.

✎ Mürekkep tankını doldurmaya hazır olana kadar üründeki kartuş paketini veya yedek dolum kartuşu paketini açmayın. Güvenilirliğini koruması için kartuş vakumlu ambalajlanmıştır.

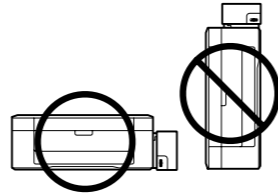
Ανοίξτε το αρχικό ή το ανταλλακτικό μπουκαλάκι μελανιού μόνο όταν είστε έτοιμοι να γεμίσετε το δοχείο μελανιού. Το μπουκαλάκι είναι αεροστεγώς σφραγισμένο, ώστε να παραμένει αξιόπιστο.

Ne odpirajte paketa s plastenkami s črnilom za začetno namestitve oz. paketa s plastenkami s črnilom za ponovno polnjenje, dokler niste pripravljene na polnjenje posode s črnilom. Platenka s črnilom je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

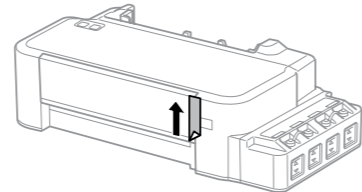
Ne otvarajte bočicu s tintom za prvo postavljanje ni paket bočice za ponovno punjenje tinte dok ne budete spremni za punjenje spremnika tinte. Bočica s tintom je u vakuumiranom pakovanju radi očuvanja njezine pouzdanosti.

Nemojte otvarati paket bočica za prvo punjenje ili paket bočica za dopunu dok ne budete spremni za punjenje spremišta. Bočica s mastilom je hermetički zapakovana da bi se očuvala njena pouzdanost.

⚠ Mürekkebi doldurduktan sonra ürünü ASLA dik yerleştirmeyin. POTE μην τοποθετείτε σε όρθια θέση τη συσκευή αφού γεμίσετε το δοχείο με μελάνι.
Po polnjenju črnila izdelka NIKOLI ne postavite pokonci. NIKADA ne uspravljajte pisač u nakon punjenja tintom. NIKADA posle punjenja mastilom nemojte stavljati proizvod u uspravan položaj.

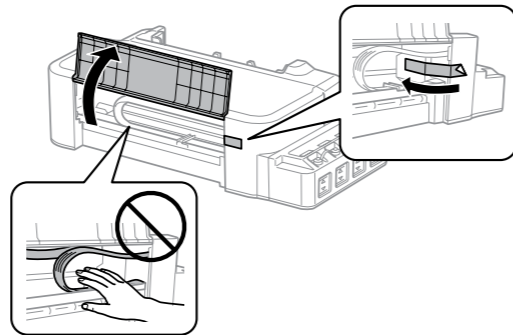


1



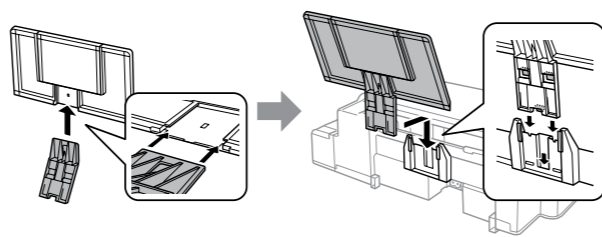
Bandi çıkarın.
Αφαιρέστε μια ταινία.
Odstranite trak.
Uklonite traku.
Uklonite lepljivu traku.

2



Όν kapağı açın ve bantların birini çıkarın.
Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα και αφαιρέστε την ταινία.
Odpriete sprednji pokrov in odstranite trak.
Otvorite prednji poklopac i uklonite traku.
Otvorite prednji poklopac i uklonite traku.

3



Parçaları bağlayın ve kağıt desteğini yapıştırın.
Συνδέστε τα εξαρτήματα και προσθέστε το στηρίγμα χαρτιού.
Sestavite dele in pritrdite podporo za papir.
Spojite dijelove i stavite oslonac papira.
Povežite delove i pričvrstite držač papira.

2

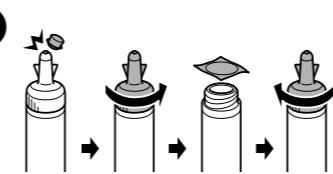
1



Çıkarın.
Αφαιρέστε το.
Odstranite.
Uklonite.
Uklonite.

⚠ Ürününüzle birlikte verilen kartuşları kullanın.
 Bazı kartuşlar çukurlu olsa da mürekkebin kalitesi ve miktarı olumsuz etkilenebilir ve mürekkep güvenli bir şekilde kullanılabilir.
 Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkepler kullanılması, Epson garantilerinin kapsamına girmeyen hasarlar meydana gelmesine neden olabilir.
 Χρησιμοποιήστε τα συνοδευτικά μπουκαλάκια μελανιού της συσκευής.
 Ακόμη κι αν ορισμένα μπουκαλάκια μελανιού είναι φθαρμένα, η ποιότητα και η ποσότητα του μελανιού είναι εγγυημένες, οπότε μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε άφοβα.
 Η Epson δεν εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μη γνήσιων μελανιών. Αν χρησιμοποιείτε μη γνήσιο μελάνι, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.
 Uporabite plastenke s črnilom, ki so bile priložene izdelku.
 Tudi, če ima kakšna plastenka s črnilom vdolbine, kakovost in količina črnila nista ogroženi in črnilo lahko varno uporabite.
 Epson ne zagotavlja kakovosti ali zanesljivosti neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnih črnil lahko povzroči poškodbe, ki jih jamstvo družbe Epson ne krije.
 Upotrijebite bočice s tintom isporučene uz vaš pišać.
 Čak i ako su neke bočice s tintom malo udubljene, to ne utječe na kvalitetu i količinu tinte i bočice možete sigurno koristiti.
 Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte koja može uzrokovati štetu koju ne pokrivaju jamstva tvrtke Epson.
 Koristite bočice s mastilom koje ste dobili uz proizvod.
 Čak i ako na nekim bočicama s mastilom ima udubljenja, kvalitet i količina mastila su garantovani i bočice se mogu bezbedno koristiti.
 Epson ne može da garantuje kvalitet ili pouzdanost mastila drugih proizvođača. Korišćenje mastila drugih proizvođača može da izazove oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.

2



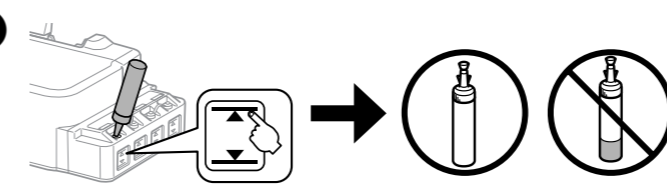
Ayırın, çıkarın ve kapatın.
Ξεσφραγίστε, αφαιρέστε και κλείστε.
Snemite, odstranite in nato zaprite.
Otčepite vrh, uklonite i potom zatvorite.
Otkinite, uklonite a zatim zatvorite.

3

⚠ Kartuş kapağını **sıkıca** kapatın; aksi taktirde mürekkep sızabilir. Kλείστε **καλά** το καπάκι από το μπουκαλάκι μελανιού. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει διαρροή μελανιού.
Pokrovček plastenke s črnilom **dobro** zatesnite, sicer črnilo lahko pušča. Poklopac bočice s tintom **čvrsto** zatvorite, jer bi u protivnom tinta mogla procuriti.
Čvrsto zatvorite poklopac bočice; u protivnom mastilo može da procuri.

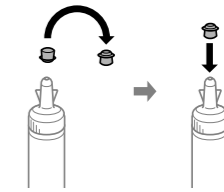


3

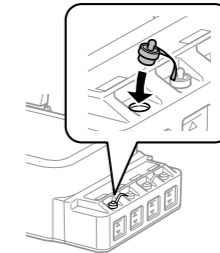


Tanka uygun renkte mürekkebi alıp tüm mürekkebi doldurun. Ταίριαξτε το χρώμα του μελανιού με το αντίστοιχο δοχείο και έπειτα γεμίστε το δοχείο με όλο το μελάνι.
Preverite, ali se barvi na črnilu in posodi ujemata, nato pa nalijte vse črnilo. Usporedite boju tinte sa spremnikom i potom u spremnik izlijte svu tintu. Pronađite odgovarajuću boju mastila za spremište a zatim napunite spremište svom količinom mastila.

⚠ Takın.
Τοποθετήστε το.
Namestite.
Vratite čep.
Postavite.



4

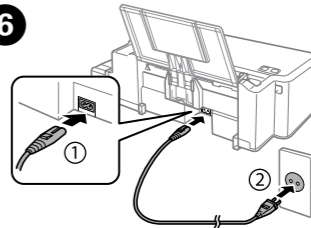


Sıkıca kapatın.
Κλείστε καλά.
Dobro zaprite.
Dobro zatvorite.
Čvrsto zatvorite.

5

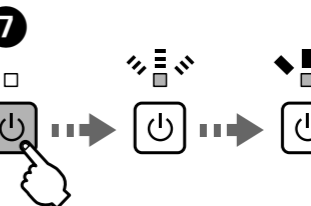
Her kartuş için **1 - 4** arası adımları tekrarlayın. Επαναλάβετε τα βήματα **1 έως 4** για κάθε μπουκαλάκι μελανιού. Za vsako plastenko s črnilom ponovite korake **1 do 4**. Ponovite korake **1 do 4** za svaku bočicu tinte. Ponovite korake **1 do 4** za svaku bočicu mastila.

6



Βαğlayın ve takın.
Συνδέστε τα καλώδια της συσκευής και συνδέστε τη στο ρεύμα.
Povežite in priključite.
Spojite i ukorčajte.
Povežite i uključite.

7



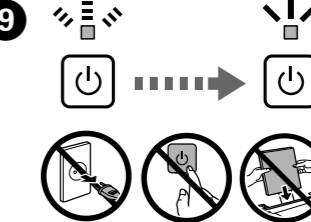
Αçın ve işiğın yanıp sönməsi durana kadar bekleyin.
Θέστε τη σε λειτουργία και περιμένετε μέχρι να πάψει να αναβοσβήνει η λυχνία. Vklõpote in počakajte, da lučka neha utripati.
Uključite i pričekaite da lampica prestane treperiti.
Uključite i sačekajte da lampica prestane da treperi.

8



Ό ισίğı yanıp sönmeye başlayana kadar **3 saniye** basılı tutun. Mürekkep doldurulmaya başlar.
Πατήστε για **3 δευτερόλεπτα**, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία. Αρχίζει η φόρτωση του μελανιού.
Pritisnite in držite **3 sekunde**, dokler lučka ne začne utripati. Polnjenje črnila se začne.
Pritisnite i zadržite **3 sekunde** dok ne počne treperiti lampica. Pokrenuto je punjenje tinte.
Pritisnite na **3 sekunde** dok lampica ne počne da treperi. Punjenje mastilom počinje.

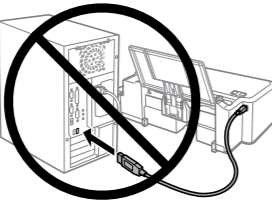
9



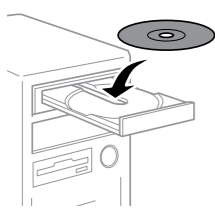
Mürekkep dolumu yaklaşık 20 dakika sürer. Işık kesintisiz yanmaya başlayana kadar bekleyin.
Η φόρτωση του μελανιού διαρκεί γύρω στα 20 λεπτά. Περιμένετε μέχρι να μείνει σταθερά αναμμένη η λυχνία.
Polnjenje črnila traja približno 20 minut. Počakajte, da lučka začne svetiti.
Punjenje tinte traje otprilike 20 minuta. Pričekajte dok lampica ne prestane svijetliti.
Punjenje mastilom traje oko 20 minuta. Sačekajte da lampica ostane stalno upaljena.

- 10** Epson uygulamasını kurun. Εγκαταστήστε την εφαρμογή Epson. Namestite program Epson. Instalirajte aplikaciju za pisač Epson. Instalirajte Epson aplikaciju.

! Sizden istenmedikçe bir USB kablosu bağlamayın. Μην συνδέσετε το καλώδιο USB, παρά μόνο όταν σας ζητηθεί. Ne priključite kabla USB, dokler niste pozvani. Ne spajajte USB kabl ako niste primili uputu da to učinite. Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.



Windows



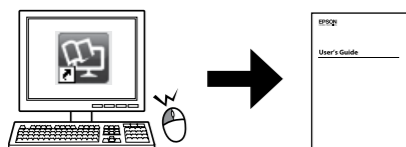
CD'yi takın ve ekrandaki yönergeleri takip edin. Τοποθετήστε το CD και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Vstavite CD in sledite navodilom na zaslonu. Umetnite CD i potom slijedite upute na zaslonu. Ubacite CD a zatim sledite uputstva na ekranu.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X

Uygulamayı kurmak için Epson internet sitesini ziyaret edin. Επισκεφτείτε την τοποθεσία web της Epson για να εγκαταστήσετε την εφαρμογή. Za namestitev programa obiščite spletno stran Epson. Posjetite Epson mrežno mjesto s uputama za instaliranje aplikacije. Posetite veb-stranicu kompanije Epson da biste instalirali aplikaciju.

➔ <http://support.epson.net/setupnavi/>

Questions?

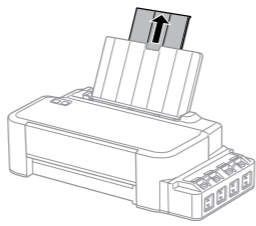
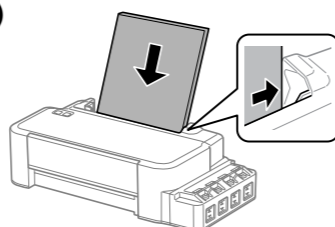



Kısayol simgesini kullanarak *Kullanma Kılavuzunu* (PDF) açabilir veya en güncel sürümü aşağıdaki internet sitesinden indirebilirsiniz. Μπορείτε να ανοίξετε τον *Οδηγό χρήστη* (PDF) από το εικονίδιο συντόμευσης ή να κατεβάσετε τις πιο πρόσφατες εκδόσεις από την παρακάτω τοποθεσία web. Prek ikone bližnjice odprite *Navodila za uporabo* (PDF) ali pa prenesite najnovejše različice z naslednje spletne strani. Otvorite dokument *Korisnički vodič* (PDF) preko ikone prečaca ili preuzmite najnovije verzije sa sljedećeg mrežnog mjesta. Možete da otvorite *Korisnički vodič* (PDF) preko ikone prečice ili preuzmete najnoviju verziju sa sledeće veb-stranice.

➔ <http://www.epson.eu/Support>

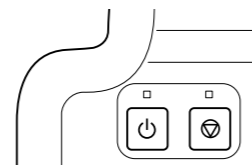
Temel İşlemler / Βασικές λειτουργίες / Osnovno delovanje / Osnovni radni koraci / Osnovne operacije



Καğıt Yükleme Φόρτωση χαρτιού Vstavljanje papirja Umetanje papira Ubacivanje papira

- 1** Τεψι uzantisini çekip çıkarın. Τραβήξτε την προέκταση προς τα έξω. Izvlecite podaljšek. Izvucite nastavak. Izvucite nastavak.

- 2** Καğıdı, yazdırılabilir yüzü yukarı gelecek biçimde yükleyin. Τοποθετήστε το χαρτί με την εκτυπώσιμη πλευρά προς τα επάνω. Vstavite papir tako, da je natisljiva stran obrnjena navzgor. Umetnite papir stranom za ispis prema gore. Ubacite papir sa stranom za štampanje okrenutom naviše.

- 3** Kenar kılavuzunu kaydırın. Σύρετε τον πλαϊνό οδηγό. Pomaknite stransko vodilo. Povucite rubnu vodilicu. Povucite rubnu vodilicu.


- !**
- Kenar kılavuzunun içindeki **▼** işaretinin üzerine kadar kağıt yüklemeyin.
 - Μην τοποθετείτε το χαρτί πάνω από την ένδειξη **▼** που βρίσκεται μέσα από τον πλαϊνό οδηγό.
 - Ne vstavljajte papirja nad oznako **▼** na stranskem vodilu.
 - Ne umećite papir iznad oznake **▼** unutar rubne vodilice.
 - Ne ubacujte papir iznad oznake **▼** unutar rubne vodilice.

Κumanda Paneli Kılavuzu Οδηγός του πίνακα ελέγχου Vodič po nadzorni plošči Vodič za upravljačku ploču Vodič za kontrolnu tablu




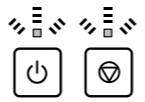
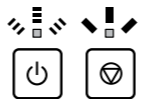
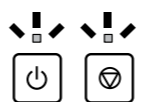
	Ürünü açar/kapatır. Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη συσκευή. Vkljopi/izkljopi izdelek. Uključuje ili isključuje pisač. Uključuje/isključuje proizvod.
	İşlemi iptal eder. Ακυρώνει την ενέργεια. Prekliče operaciju. Poništava trenutnu radnju. Otkazuje operaciju.

Hata Göstergeleri Ενδείξεις σφάλματος Indikatorji napak Pokazivači greške Indikator grešaka

- !** Ürün durmuşsa ve ışıklar yanıyor veya yanıp sönüyorsa, aşağıdaki tabloyu kullanarak sorunu tespit edip giderin. Αν διακοπεί η λειτουργία της συσκευής και ανάβουν ή αναβοσβήνουν οι λυχνίες, διαγνώστε και λύστε το πρόβλημα με βάση τον παρακάτω πίνακα. Če izdelek preneha delovati in lučke svetijo ali utripajo, s pomočjo naslednje tabele poskusite ugotoviti in rešiti težavo. Ako pisač prekine rad, a lampice su uključene i trepere, upotrijebite sljedeću tablicu kako biste otkrili i riješili problem. Ako proizvod prestane da radi a lampice su upaljene ili trepere, pomoću sledeće tabele odredite uzrok i rešite problem.

 : yanıp sönüyor / αναβοσβήνει / utripa / treperi / trepereća

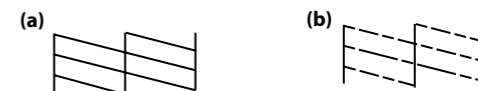
 : yanıyor / αναμμένη / sveti / svijetli / upaljena

	Καğıt ürünün içinde sıkışmıştır. Καğıdı çıkarıp yazdırmaya devam etmek için, "Sıkışan Καğıdın Çıkarılması" bölümüne bakın. Παρουσιάστηκε εμπλοκή χαρτιού στο προϊόν. Για να αφαιρέσετε το χαρτί και να συνεχίσετε την εκτύπωση, ανατρέξτε στην ενότητα "Ξεμπλοκάρισμα χαρτιού". V izdelku se je zagozdil papir. Glejte poglavje »Odstranjevanje zagozdenega papirja«, da odstranite papir, in nadaljujte s tiskanjem. Papir je zaglavljen unutar pisača. Slijedite korake iz dijela "Uklanjanje zaglavljenog papira" kako biste uklonili papir i nastavili ispisivati. Papir se zaglavio u proizvodu. Da biste izvadili papir i nastavili sa štampanjem, pogledajte odeljak „Vađenje zaglavljenog papira“.
	Hiçbir kağıt yüklenmemiş veya aynı anda birden fazla kağıt beslenmiş. Arka kağıt besleyiciye doğru bir şekilde kağıt yükleyin ve ⊕ düğmesine basın. Είτε δεν έχει τοποθετηθεί χαρτί είτε έχουν τοποθετηθεί πολλά φύλλα ταυτόχρονα. Τοποθετήστε σωστά το χαρτί στην πίσω τροφοδοσία χαρτιού και πατήστε το ⊕ . Papir ni vstavljen ali pa je izdelek podal več strani hkrati. Pravilno naložite papir v zadnji podajalnik papirja in pritisnite ⊕ . Nije umetnut papir ili je pisač istovremeno povukao više listova. Umetnite papir u stražnju ladicu za papir i pritisnite ⊕ . Nije ubačen papir ili je istovremeno uvučeno više listova. Pravilno ubacite papir u mehanizam za uvlačenje papira sa zadnje strane i pritisnite ⊕ .
	İlk mürekkep dolumu tamamlanmamış olabilir. İlk mürekkep dolumunu tamamlamak için Bölüm 2'deki 1 - 9 arası adımları uygulayın. Ίσως να μην είχε ολοκληρωθεί η αρχική φόρτωση μελανιού. Για να ολοκληρώσετε την αρχική φόρτωση μελανιού, ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 9 στην ενότητα 2. Začetno polnjenje črnila morda še ni končano. Sledite korakom 1 do 9 v poglavju 2, da dokončate začetno polnjenje črnila. Možda nije izvršeno početno punjenje. Slijedite korake 1 do 9 iz 2. dijela kako biste izvršili početno punjenje tintom. Moguće je da prvo punjenje mastilom nije završeno. Da biste dovršili prvo punjenje mastilom, sledite korake 1 do 9 u odeljku 2.

Yazdırma Kalitesi Yardımı Βοήθεια για την ποιότητα εκτύπωσης Pomoč za kakovost tiskanja Pomoč za kvalitetu ispisa Pomoč za kvalitet štampe

- !** Çıktılarınızda eksik kısımlar veya kesik çizgiler görüyorsanız aşağıdaki çözümleri deneyin. Αν παρατηρήσετε ότι λείπουν τμήματα ή κόβονται οι γραμμές στις εκτυπώσεις σας, δοκιμάστε τις παρακάτω λύσεις. Če na izpisih opazite manjkajoče dele ali prekinjene črte, poskusite z naslednjimi rešitvami. Ako uočite da na ispisanoj stranici nedostaju dijelovi ili su redovi isprekidani, isprobajte sljedeće korake. Ako na svojim odštampanim dokumentima vidite isprekidane linije ili da nedostaju segmenti, isprobajte sledeća rešenja.

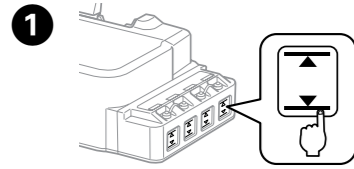
- 1** Püskürtme ucu kontrol desenini yazdırmak için ürünü kapatın. Για να εκτυπώσετε ένα μοτίβο ελέγχου ακροφυσίων, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Če želite natisniti vzorec za preverjanje šob, izklopite izdelek. Za ispis uzorka provjere mlaznice isključite pisač. Da biste odštampani šaru za proveru mlaznica, isključite proizvod.
- 2** Arka kağıt besleyicisine A4 boyutta kağıt yüklediğinden emin olun. Βεβαιωθείτε ότι στην πίσω τροφοδοσία χαρτιού έχετε τοποθετήσει χαρτί μεγέθους A4. Prepričajte se, da je v reži za papir na zadnjem delu papir velikosti A4. Pobrinite se da je u stražnji ulagač za papir umetnut papir veličine A4. Uverite se da je u mehanizam za uvlačenje papira ubačen papir veličine A4.
- 3** **⊕** düğmesini basılı tutarken **⊖** düğmesine basarak ürünü açın. Με πατημένο το **⊕**, πατήστε **⊖** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Pridržite gumb **⊕** in hkrati pritisnite gumb **⊖**, da vklopite izdelek. Dok držite pritisnut gumb **⊕**, pritisnite **⊖** za uključivanje pisača. Držeći pritisnuto **⊕**, pritisnite **⊖** da biste uključili proizvod.
- 4** Ürün açılınca iki düğmeyi de bırakın. Ürün, püskürtme ucu kontrol desenini yazdırır. Bu desen "b" gibi görünüyorsa, yazdırma kafasını temizlemek için **⊕** işiği yanıp sönmeye başlayana kadar **⊕** düğmesine 3 saniye basın. Όταν ενεργοποιηθεί η συσκευή, αφήστε και τα δύο κουμπιά. Η συσκευή εκτυπώνει το μοτίβο ελέγχου ακροφυσίων. Αν το μοτίβο μοιάζει με το "b", πατήστε το κουμπί **⊕** για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να αναβοσβήσει η λυχνία **⊕**, ώστε να καθαρίσετε την κεφαλή εκτύπωσης. Ko se izdelek vklopi, izpusite oba gumba. Izdelek natisne vzorec za preverjanje šob. Če je vzorec videti kot v primeru »b«, pritisnite **⊕** in držite 3 sekunde, dokler lučka **⊕** ne začne utripati, da izvedete čiščenje tiskalne glave. Kada se pisač uključi, otpustite oba gumba. Pisač ispisuje uzorak za proveru mlaznice. Ako uzorak ima izgled slova "b", pritisnite **⊕** i zadržite 3 sekunde dok treperi lampica **⊕** kako biste izvršili čišćenje ispisne glave. Kada se proizvod uključi, pustite oba dugmeta. Proizvod štampa šaru za proveru mlaznica. Ako šara izgleda kao „b“, pritisnite **⊕** na 3 sekunde dok lampica **⊕** treperi da biste obavili čišćenje glave za štampanje.



- !** Temizleme sırasında tüm tanklardan bir miktar mürekkep kullanılır, bu nedenle sadece çıktılarındaki kalite düştüğü takdirde temizleme işlemi gerçekleştirilir. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείται μια ποσότητα μελανιού από όλα τα δοχεία. Συνεπώς, κάντε καθαρισμό μόνο αν η ποιότητα των εκτυπώσεων έχει μειωθεί. Funkcija čišćenja potroši nekaj črnila iz vseh posod, zato čiščenje izvajajte le, če se kakovosti izpisov zniža. Čišćenje koristi nešto tinte iz svih spremnika, stoga pokrenite čišćenje samo u slučaju slabije kvalitete ispisa. Prilikom čišćenja se koristi nešto mastila iz svih spremišta, zato obavljajte čišćenje samo ako kvalitet odštampanih stranica opadne.

Mürekkep Seviyelerinin Kontrol Edilmesi ve Mürekkep Dolumu

Έλεγχος στάθμης μελανιού και νέο γέμισμα με μελάνι Preverjanje nivojev črnila in dolivanje črnila Provjera razine i ponovno punjenje tinte Provera nivoa mastila i dopuna mastila



Mürekkep seviyelerini kontrol edin. Mürekkep seviyesi alt çizgiden aşağıdaysa mürekkep ilave edin. Εξετάστε τη στάθμη του μελανιού. Αν η στάθμη του μελανιού είναι κάτω από την κάτω γραμμή, ξαναγεμίστε με μελάνι. Preverite nivoje črnila. Če je nivo črnila pod spodnjo oznako, dolijte črnilo. Provjerite razine tinte. Ako je razina tinte ispod donje crte, napunite spremnik tinte. Proverite nivo mastila. Ako je nivo mastila ispod donje crte, dolijte mastilo.



Kalan mürekkep seviyesini doğrulamak için ürünün tüm mürekkep tanklarındaki mürekkep seviyelerini bakarak kontrol edin. Mürekkep seviyesi tanklardaki alt çizgiden aşağıdaysa ürünü sürekli kullanmanız ürüne zarar verebilir.

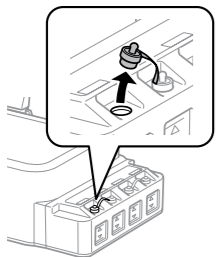
Gια να δείτε πόσο μελάνι απομένει, εξετάστε με το μάτι τη στάθμη του μελανιού σε όλα τα δοχεία της συσκευής. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η στάθμη του μελανιού πέσει κάτω από την κάτω γραμμή των δοχείων, υπάρχει κίνδυνος βλάβης για τη συσκευή.

Če želite preveriti dejansko stanje preostalega črnila, pregledajte nivoje črnila v vseh posodah. Če nadaljujete z uporabo izdelka, kljub temu, da je nivo črnila pod spodnjo oznako, ga lahko poškodujete.

Kako biste utvrdili koliko je tinte preostalo, vizualno provjerite razine tinte u svim spremnicima pisača. Uporaba pisača kada je razina tinte ispod donje crte na spremnicima može oštetiti pisač.

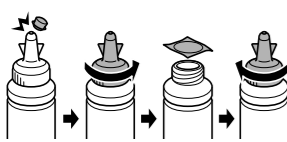
Da biste proverili koliko je mastila ostalo, vizuelno proverite nivoje mastila u svim spremištima za mastilo. Kada se proizvod i koristi kada je nivo mastila ispod donje crte na spremištima, može da dođe do oštećenja proizvoda.

2



Çıkarın. Αφαιρέστε το. Odstranite. Uklonite. Uklonite.

3



Ayırın, çıkarın ve kapatın. Ξεσφραγίστε, αφαιρέστε και κλείστε. Snemite, odstranite in nato zaprite. Očepite vrh, uklonite i potom zatvorite. Otkinite, uklonite a zatim zatvorite.



Kartuş kapağını **sıkıca** kapatın; aksi takdirde mürekkep sızabilir.

Κλείστε **καλά** το καπάκι από το μπουκαλάκι μελανιού. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει διαρροή μελανιού.

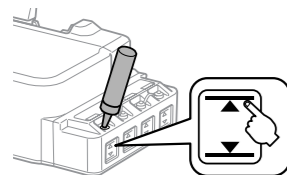
Pokrovček plastenke s črnilom **dobro** zatesnite, sicer črnilo lahko pušča.

Poklopac bočice s tintom **čvrsto** zatvorite, jer bi u protivnom tinta mogla procuriti.

Čvrsto zatvorite poklopac bočice; u protivnom mastilo može da procuri.



4



Üst çizgiye kadar mürekkep ilave edin. Ξαναγεμίστε με μελάνι μέχρι την πάνω γραμμή. Črnilo dolijte do zgornje oznake. Napunite spremnik tinte do gornje crte. Dolijte mastilo do gornje crte.



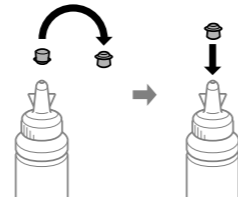
Mürekkep tankı üst çizgiye kadar doldurulduktan sonra kartuşun içinde mürekkep kalırsa, kapağı sıkıca takın ve kartuşu daha sonra kullanmak üzere dik bir şekilde saklayın. En iyi sonuçları elde etmek için kartuş ambalajını çıkardıktan sonra altı ay içinde mürekkebi kullanın.

Αν παραμείνει μελάνι στο μπουκαλάκι μελανιού αφού γεμίσετε το δοχείο μέχρι την πάνω γραμμή, τοποθετήστε καλά το καπάκι και φυλάξτε το μπουκαλάκι μελανιού σε όρθια θέση, για να το χρησιμοποιήσετε κάποια άλλη στιγμή. Για καλύτερα αποτελέσματα, εξαντλήστε το μελάνι μέσα σε έξι μήνες από τότε που θα ξεσφραγίσετε το μπουκαλάκι.

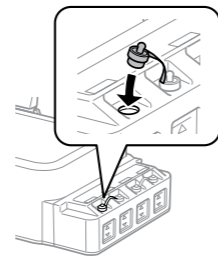
Če v plastenki s črnilom po dolivanju do zgornje oznake posode ostane kaj črnila, dobro zatesnite pokrovček in plastenko v pokončnem položaju shranite za poznejšo uporabo. Za najboljše rezultate črnilo porabite v roku šestih mesecev po odstranitvi tesnila s plastenke.

Ako u bočici ostane tinte nakon ponovnog punjenja spremnika do gornje crte, čvrsto zatvorite čep i bočicu s tintom držite u uspravnom položaju za buduću uporabu. Za najbolje rezultate upotrijebite tintu unutar šest mjeseci nakon uklanjanja čepa bočice s tintom.

Ako posle punjenja spremništa za mastilo do gornje crte u bočici s mastilom ostane nešto mastila, čvrsto postavite poklopac i ostavite bočicu s mastilom u uspravnom položaju za kasniju upotrebu. Za najbolje rezultate, iskoristite mastilo u roku od šest meseci od uklanjanja hermetičkog čepa sa bočice s mastilom.



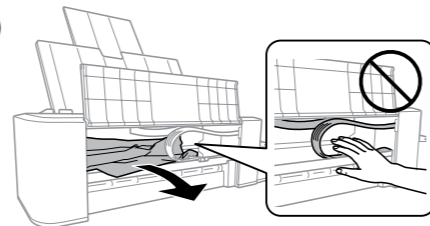
5



Sıkıca kapatın. Κλείστε καλά. Dobro zaprite. Pažljivo zatvorite. Čvrsto zatvorite.

Σίξιαν Καγίδιν Çıkarılması Ξεμπλοκάρισμα χαρτιού Odstranjevanje zagozdenega papirja Uklanjanje zaglavljenog papira Vađenje zaglavljenog papira

1



Όν kapağı açın ve yırtılan parçalar dâhil içindeki tüm kağıtları çıkarın.

Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα και αφαιρέστε όλο το χαρτί από το εσωτερικό, καθώς και τυχόν σκισμένα κομμάτια χαρτιού.

Ođprite sprednji pokrov in iz notranjosti odstranite kakršen koli papir, vključno s strganimi delci.

Otvorite prednji poklopac i uklonite papir zaglavljen unutar pisača, uključujući sve otkinute komade.

Otvorite prednji poklopac i izvadite sav papir koji se nalazi unutra, uključujući sve pocepane komade.

2

Όν kapağı kapatıp Ⓞ düğmesine basın. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα και πατήστε το Ⓞ. Zaprite sprednji pokrov in pritisnite Ⓞ. Zatvorite prednji poklopac i pritisnite Ⓞ. Zatvorite prednji poklopac i pritisnite Ⓞ.

Ταξίμα Μεταφορά Prevoz Transportiranje Transport



Ürünü belli bir mesafeye taşıyacaksanız, orijinal kutusunda veya benzeri bir kutuda taşıma için hazırlamanız gerekir.

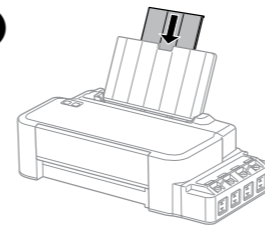
Αν μετακινήσετε τη συσκευή σε κάποια απόσταση, πρέπει να την προετοιμάσετε για μεταφορά, τοποθετώντας τη στην αρχική συσκευασία της ή σε συσκευασία παρόμοιου μεγέθους.

Če želite prenesti izdelek, ga morate pripraviti za prenos v originalni škatli ali drugi škatli podobne velikosti.

Ako prenosite pisač, morate ga pripremiti za prijenos tako da ga stavite u originalnu kutiju ili kutiju slične veličine.

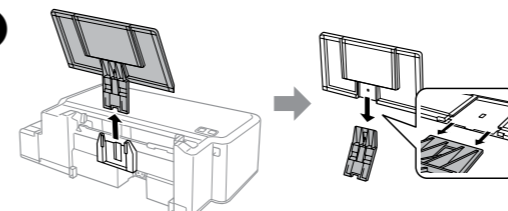
Ako proizvod selite na određenu udaljenost, potrebno je da ga pripremite za transport u originalnoj kutiji ili u kutiji slične veličine.

1



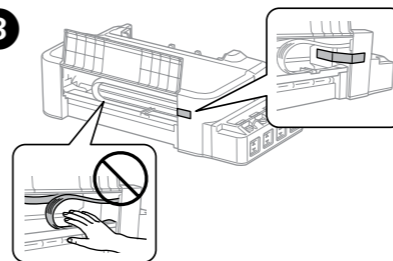
Καğıt desteğı uzantısını kapatın. Κλείστε την προέκταση του στηρίγματος χαρτιού. Zaprite podaljšek podpore za papir. Zatvorite nastavak oslonca papira. Zatvorite nastavak držača papira.

2



Καğıt desteğini çıkarın ve bir yere koyun. Αφαιρέστε το στηρίγμα χαρτιού και έπειτα αποσυναρμολογήστε το. Odstranite podporo za papir in jo razstavite. Izvucite oslonac papira i rastavite ga. Uklonite držač papira a zatim ga rastavite.

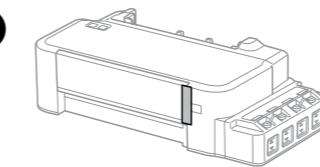
3



Όν kapağı açın ve yazdırma kafasını bir bantla sabitleyin. Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα και ασφαλίστε την κεφαλή εκτύπωσης με ταινία.

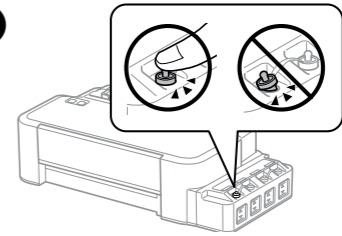
Ođprite sprednji pokrov in s trakom pritrdite tiskalno glavo. Otvorite prednji poklopac i trakom učvrstite ispisnu glavu. Otvorite prednji poklopac i pričvrstite glavu za štampanje lepljivom trakom.

4



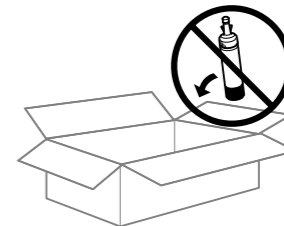
Όν kapağı kapatın ve bir bantla sabitleyin. Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα και ασφαλίστε το με ταινία. Zaprite sprednji pokrov in ga pritrdite s trakom. Zatvorite prednji poklopac i učvrstite ga trakom. Zatvorite prednji poklopac i pričvrstite ga lepljivom trakom.

5



Mürekkep tankının kapağını sıkıca kapatın. Φροντίστε να κλείσετε καλά το καπάκι του δοχείου μελανιού. Poskrbite, da dobro zatesnite pokrovček posode s črnilom. Čvrsto zatvorite čep spremnika za tintu. Povedite računa da čvrsto zatvorite poklopac na spremištu za mastilo.

6



Ürünü kutunun içine koyun. Kartuşları koymayın. Βάλτε τη συσκευή στο κουτί. Μην βάζετε τα μπουκαλάκια μελανιού. Položite izdelek v škatlo. Ne vstavljajte plastenk s črnilom. Stavite pisač u kutiju. Ne stavljajte bočice s tintom. Stavite proizvod u kutiju. Nemojte stavljati bočice s mastilom.



- Ταξίμα sırasında ürünü düz tutun. Aksi takdirde mürekkep sızabilir.
- Ταξίμα sırasında kapağı sıkarken kartuşu dik tutun ve mürekkep sızmasını önlemek için gereken tedbirleri alın.
- Καθώς μεταφέρετε τη συσκευή, κρατήστε τη επίπεδη. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει διαρροή μελανιού.
- Καθώς μεταφέρετε το μπουκαλάκι μελανιού, φροντίστε να το κρατάτε όρθιο όταν σφίγγετε το καπάκι. Επίσης, προσέξτε να μην χυθεί μελάνι.
- Med prevozom ohranjajte izdelek v vodoravnem položaju. Sicer lahko črnilo pušča.
- Ko prevažate plastenke s črnilom, naj bodo med zapiranjem pokrovčka v pokončnem položaju, izvedite pa tudi druge varnostne ukrepe, da črnilo ne bo puščalo.
- Tijekom prijevoza pisač treba biti u vodoravnom položaju. U protivnom bi tinta mogla procuriti.
- Kada prenosite bočicu s tintom, pobrinite se da je uspravna kad stavljate čep i učinite sve kako biste spriječili curenje tinte.
- Držite proizvod ravno položen dok ga transportujete. U protivnom, mastilo može da iscuri.
- Kada transportujete bočicu s mastilom, povedite računa da je prilikom pritezanja poklopca držite u uspravnom položaju i preduzmite mere da sprečite curenja mastila.

Epson Mürekkep / Μελάνι Epson / Črnilo Epson / Epson tinta / Epson mastilo

Renk / Χρώμα / Barva / Boja / Boja	Parça numaraları / Αριθμοί εξαρτημάτων / Kataloške številke / Kataloški brojevi / Brojevi delova
Siyah / Μαύρο / Črna / Crna / Crna	T6641
Deniz Mavisi / Γαλάζιο / Cijan / Azurna / Tirkizna	T6642
Εflatun / Ματζέντα / Vijolična / Purpurna / Ružičasta	T6643
Sarı / Κίτρινο / Rumena / Žuta/ Žuta	T6644



Οριγinal Epson mürekkeplerinden farklı mürekkepler kullanılması, Epson garantilerinin kapsamına girmeyen hasarlar meydana gelmesine neden olabilir.

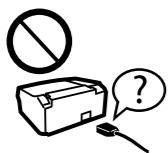
Αν δεν χρησιμοποιείτε το προτεινόμενο γνήσιο μελάνι Epson, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.

Uporaba drugih originalnih Epsonovih črnil lahko povzroči poškodbe, ki jih jamstvo družbe Epson ne krije.

Uporaba originalne Epson tinte koja nije ovdje navedena može izazvati štetu koju ne pokrivaju jamstva tvrtke Epson.

Korišćenje nekog drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da izazove oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.

Güvenlik Talimatları/ Οδηγίες ασφαλείας / Varnostna navodila / Sigurnosne upute / Bezbednosna uputstva /



Yalnızca ürünle birlikte verilen güç kablosunu kullanın ve bu kabloyu başka bir ekipmanla kullanmayın. Bu ürünün başka güç kablolarıyla kullanılması veya ürünle birlikte verilen güç kablosunun başka bir ekipmanla kullanılması yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο ρεύματος που συνοδεύει τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το καλώδιο με κανέναν άλλον εξοπλισμό. Αν χρησιμοποιήσετε άλλα καλώδια με αυτή τη συσκευή ή αν χρησιμοποιήσετε το συνοδευτικό καλώδιο ρεύματος με άλλον εξοπλισμό, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Uporabite samo napajalni kabel, ki je bil priložen izdelku, in ne uporabljajte tega kabla z nobeno drugo opremo. Z uporabo drugih kablov s tem izdelkom ali z uporabo priloženega napajalnega kabla z drugo opremo lahko povzročite požar ali električni udar.

Upotrijebite isključivo kabel za napajanje isporučen uz pisač i ne koristite ga s drugom opremom. Korištenje drugih kabela s ovim pisačem ili korištenje kabela za napajanje isporučenog s drugom opremom može uzrokovati požar ili strujni udar.

Koristite isključivo kabl za napajanje koji je isporučen uz proizvod i nemojte koristiti kabl sa drugom opremom. Korišćenje drugih kablova sa ovim proizvodom ili korišćenje priloženog kabla za napajanje sa drugom opremom može da dovede do požara ili strujnog udara.



AC güç kablununun yürürlükteki yerel güvenlik standardına uygun olduğundan emin olun. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος πληροί όλα τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας της χώρας σας.

Prepričajte se, ali napajalni kabel ustreza vsem pomembnim lokalnim varnostnim standardom.

Svakako provjerite ispunjava li vaš AC kabel za napajanje službene lokalne sigurnosne standarde.

Povedite računa da vaš kabl za naizmjeničnu struju zadovoljava važeći lokalni bezbednosni standard.



Ürünün kılavuzunda özellikle belirtilmedikçe güç kablosunu, fişini, yazıcı ünitesini, tarayıcı ünitesini veya çevresel birimleri asla kendi başınıza sökmeyin, değiştirmeyin veya onarmaya çalışmayın.

Σε καμία περίπτωση μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε και μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το καλώδιο ρεύματος, τη μονάδα εκτυπωτή, τη μονάδα σάρωσης ή τον προαιρετικό εξοπλισμό μόνοι σας. Να ακολουθείτε πάντοτε πιστά τις οδηγίες του προϊόντος.

Napajalna kabela, vtiča, tiskalne enote, enote za optično branje ali dodatnih delov nikoli ne razstavljajte, spreminjajte in jih ne poskušajte popraviti sami, razen kot je natančno opisano v navodilih izdelka.

Nemojte sami rastavljati, mijenjati ni pokušavati popraviti kabel za napajanje, pisač, skener ili dodatnu opremu, osim kada je to izričito navedeno u priručnicima za pisač.

Nikada nemojte sami rasklapati, menjati ili pokušavati da popravite kabl za napajanje, utikač, štampač, skener ili opcione uređaje, izuzev kako je konkretno objašnjeno u vodičima za proizvode.



Ürünü açık alanlara, aşırı kirli, tozlu, sulu ortamların yakınına, ısı kaynaklarının yakınına veya darbeye, titreşime, yüksek sıcaklığa veya neme maruz kalabileceği yerlere yerleştirmeyin, bu tür alanlarda depolamayın.

Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε σημεία με πολλές ακαθαρσίες ή υπερβολική σκόνη, κοντά σε νερό, πηγές θερμότητας ή σε σημεία που υπόκεινται σε κραδασμούς, δονήσεις, υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία.

Izdelka ne hranite na prostem, umazanem ali prašnem prostoru, blizu vode, virov toplote in na mestih, ki so izpostavljeni udarcem, tresljajem, visokim temperaturam in vlažnosti.

Pisač ne stavljajte ni čuvajte na otvorenom, u blizini izvora prljavštine, prašine, vode ili topline, ili na mjestima koja su izložena udarcima, vibracijama, visokoj temperaturi ili vlazi.

Nemojte postavljati ili skladištiti proizvod na otvorenom prostoru, blizu prekomerne prljavštine ili prašine, vode, izvora toplote ili na mestima koja su izložena udarima, vibracijama, visokoj temperaturi ili vlažnosti.



Ασαφίδικι durumlarda ürünün fişini çıkarın ve servis için yetkili bir servis personeline başvurun: Güç kablosu veya fiş hasar görmüş, ürünün içine sıvı nüfuz etmiş, ürün yere düşürülmüş veya kasası zarar görmüş, ürün normal biçimde çalışmıyor veya çalışması eskisinden farklı. Kullanma talimatlarında yer verilmemiş kontroller üzerinde ayar yapmayın.

Αποσυνδέστε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένους τεχνικούς στις παρακάτω περιπτώσεις: Το καλώδιο ρεύματος ή η πρίζα έχει φθαρεί. Έχει εισέλθει υγρό στη συσκευή. Η συσκευή έχει πέσει ή το περιβάλλον έχει καταστραφεί. Η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά ή παρουσιάζει εμφανή αλλαγή στην απόδοση. Μην ρυθμίζετε τα στοιχεία ελέγχου που δεν περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

V naslednjih pogojih izključite izdelek iz vtičnice in servisiranje prepustite usposobljenemu osebnju: napajalni kabel je poškodovan; v izdelek je zašla tekočina; izdelek je padel na tla oz. je ohišje poškodovano; izdelek ne deluje normalno oz. se je učinkovitost delovanja zelo spremenila. Kontrolnikov, ki niso razloženi v navodilih za uporabo, ne spreminjajte.

Iskorčajte pisač i prepustite servisiranje kvalificiranom servisnom osoblju u sljedećim situacijama: oštećen je kabel za napajanje ili utičnica; u pisač je prodrla tekućina; pisač je pao na pod ili je oštećeno kućište; pisač ne funkcionira normalno ili dolazi do značajnih promjena u njegovim performansama. Ne podešavajte kontrole koje nisu obuhvaćene uputama za rad.

U sledećim uslovima, isključite proizvod iz napajanja i poverite servisiranje kvalifikovanom servisnom osoblju: kabl za napajanje ili utikač je oštećen; tečnost je prodrla u proizvod; proizvod je ispušten ili je kućište oštećeno; proizvod ne radi normalno ili pokazuje izrazitu promenu učinka. Nemojte podešavati kontrole koje nisu pokriveno uputstvima za rukovanje.



Ürünü, fişinin kolayca çıkarılabileceği bir prizın yakınına yerleştirin.

Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά σε πρίζα από την οποία μπορείτε να αποσυνδέσετε εύκολα το βύσμα.

Izdelek postavite blizu zidne vtičnice, kjer lahko zlahka iztaknete napajalni kabel.

Pisač stavite blizu zidne utičnice iz koje možete lako izvući utikač.

Postavite proizvod blizu zidne utičnice gde se utikač može lako isključiti.



Ürünün üzerine sıvı sıçratmamaya ve ürünü ıslak ellerle kullanmamaya dikkat edin.

Προσεξέτε να μην χύσετε υγρό στη συσκευή. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Pazite, da po izdelku ne razlijete tekočine, in ne uporabljajte izdelka z mokrimi rokami.

Ni u kojem slučaju ne dopustite da se tekućina prolje po pisaču i ne rukujte njime mokrim rukama.

Vodite računa da ne prospete tečnost na proizvod i nemojte rukovati proizvodom mokrim rukama.



Kartuşları ve mürekkep tankı ünitesini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin, mürekkebi asla içmeyin.

Κρατήστε τα μπουκαλάκια και τα δοχεία μελανιού μακριά από παιδιά. Μην πίνετε το μελάνι.

Plastenke s črnilom in enoto za posode s črnilom hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.

Bočice s tintom i spremnik za tintu držite izvan dohvata djece i nemojte piti tintu.

Držite bočice s mastilom i spremište za mastilo van domašaja dece i nemojte piti mastilo.



Sızıntıya neden olabileceğinden, ambalajını söktükten sonra kartuşu sallamayın veya çalkalamayın.

Μην γέρνετε και μην κουνάτε τα μπουκαλάκια μελανιού μετά το ξεσφράγισμα, καθώς μπορεί να υπάρξει διαρροή.

Ko s plastenke odstranite tesnilo, je ne nagibajte ali pretresajte, saj lahko začne puščati.

Ne naginjite niti tresite bočicu s tintom nakon uklanjanja njezina čepa jer bi moglo doći do curenja.

Nemojte nakretati ili mućkati bočicu nakon što uklonite hermetički čep jer to može da dovede do curenja.



Kartuşları dik konumda tutun ve darbelere ya da sıcaklık değişimlerine maruz kalmamalarını sağlayın.

Φροντίστε να είναι όρθια τα μπουκαλάκια μελανιού. Αποφύγετε τους κραδασμούς και τις αλλαγές στη θερμοκρασία.

Plastenke s črnilom obvezno hranite v pokončnem položaju in jih ne izpostavljajte udarcem ali temperaturnim spremembam.

Obavezno držite bočice s tintom u uspravnom položaju i čuvajte ih od udaraca ili promjena temperature.

Vodite računa da bočice s mastilom držite u uspravnom položaju i nemojte ih izlagati udarima ili promenama temperature.



Cildinize mürekkep bulaşırca söz konusu yerı su ve sabunla iyice yıkayın. Mürekkep gözünüze kaçarsa gözünüzü hemen bol suyla yıkayın. Gözünüzü bol suyla yıkamayan rağmen bir rahatsızlık hissederseniz veya bir görme sorunu yaşarsanız derhal bir doktora başvurun. Ağzınıza mürekkep kaçarsa hemen tükürün ve bir doktora başvurun.

Αν το μελάνι έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύντε σχολαστικά την περιοχή με σαπούνι και νερό. Αν το μελάνι μπει στα μάτια σας, ξεπλύντε τα αμέσως με νερό. Αν οι ενοχλήσεις ή τα προβλήματα όρασης συνεχίζονται μετά το σχολαστικό ξέπλυμα, επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Αν μπει μελάνι στο στόμα σας, φτύστε το απευθείας και πηγαίνετε αμέσως σε γιατρό.

Če pride črnilo v stik s kožo, območje temeljito sperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, jih nemudoma sperite z vodo. Če po temeljitem spiranju še vedno čutite neugodje ali imate težave z vidom, nemudoma obiščite zdravnika. Če črnilo pride v stik z usti, ga takoj izpljunite in takoj obiščite zdravnika.

Ako tinta dođe u dodir s vašom kožom, temeljito operite zahvaćeno mjesto sapunom i vodom. Ako tinta uđe u vaše oči, odmah ih isperite vodom. Ako se nelagoda ili problemi s vidom nastave nakon temeljitog ispiranja, odmah se obratite liječniku. Ako tinta dospje u usta, odmah je ispljunite i obratite se liječniku.

Ako vam mastilo dospe na kožu, dobro isperite područje sapunom i vodom. Ako vam mastilo dospe u oči, odmah ih isperite vodom. Ako posle temeljnog ispiranja i dalje osećate neugodnost ili imate probleme s vidom, odmah se obratite lekaru. Ako vam mastilo dospe u usta, odmah ga ispljunite i obratite se lekaru.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

